

## Criteri del Programma

### «Citoyenneté – concertarsi, creare, decidere»

Nel presente documento sono riportati gli obiettivi del Programma «Citoyenneté – concertarsi, creare, decidere», i criteri per la valutazione delle domande di finanziamento nonché la procedura per il loro disbrigo. Per maggiori informazioni sul contesto del Programma e sulla visione che lo sottende si rimanda al [documento sui fondamenti](#) del Programma consultabile sul nostro sito web.

#### 1. Il Programma «Citoyenneté – concertarsi, creare, decidere» e i suoi obiettivi

«Citoyenneté – concertarsi, creare, decidere» è un Programma lanciato dalla Commissione federale della migrazione CFM per promuovere progetti finalizzati a migliorare la partecipazione politica dell'intera collettività nella società migratoria svizzera. Sono perciò sostenuti i processi partecipativi che offrono ad ampie fasce della popolazione l'opportunità di contribuire alla definizione delle condizioni sociali e di partecipare al processo decisionale politico. Gli effetti ottenuti attraverso i progetti devono protrarsi anche dopo la loro conclusione.

**Il Programma promuove processi di concertazione, co-elaborazione e codecisione.**

I progetti finanziati attraverso il Programma «Citoyenneté – concertarsi, creare, decidere» offrono possibili risposte ai quesiti riportati qui di seguito.

- *Possibilità di partecipazione attiva:* una caratteristica della Svizzera è che singoli individui o gruppi di persone si attivino sul piano politico, mobilitando anche altre persone, stimolando dibattiti e partecipando così ai processi decisionali. Ma una grossa fetta della popolazione è ancor oggi esclusa da queste iniziative politiche o può parteciparvi solo in misura limitata.

**Quesito chiave: con quali processi si può allargare la fascia della popolazione che partecipa alle iniziative di concertazione, co-elaborazione e codecisione riguardanti temi di pubblico interesse?**

- *Radicamento strutturale:* una persona su quattro in Svizzera non ha la facoltà di partecipare all'elaborazione delle leggi alle quali essa stessa è tuttavia assoggettata perché le mancano i diritti politici per farlo e quindi le possibilità di passare da un ruolo passivo a uno attivo.

**Quesito chiave: con quali processi si possono offrire ai migranti opportunità di partecipazione politica radicate nelle strutture sociali?**

- *Rappresentazione:* in una democrazia la popolazione è rappresentata all'interno delle istituzioni. I migranti in Svizzera, intesi come società migratoria nel suo insieme, non sono invece rappresentati in molti organi politici o lo sono in maniera insufficiente.

**Quesito chiave: con quali processi è possibile rappresentare meglio la società migratoria svizzera all'interno delle strutture politiche?**

Il programma «Citoyenneté – concertarsi, creare, decidere» sostiene strategie di intervento e progetti innovativi improntati ai quesiti chiave menzionati. Chi presenta un progetto deve specificare come intende promuovere, incorporare e realizzare gli obiettivi del Programma alla luce delle seguenti tre dimensioni.

<p><b>Che cosa?</b> <b>contenuto</b></p>	<p><i>Il Programma può sostenere progetti che ...</i></p> <p>... incoraggiano processi di partecipazione politica dei migranti: processi di concertazione, co-elaborazione e codecisione consentono a una fetta più ampia della popolazione di prendere parte alla vita pubblica.</p>
<p><b>Chi?</b> <b>gruppo target</b></p>	<p><i>Il Programma può sostenere progetti che ...</i></p> <p>... possono coinvolgere in linea di principio qualsiasi migrante e soprattutto chi partecipa in misura solo limitata alla vita politica;</p> <p>... prevedono processi di concertazione, co-elaborazione e codecisione che coinvolgono il gruppo target in tutte le fasi progettuali.</p>
<p><b>Come?</b> <b>metodo / approccio</b></p>	<p><i>Il Programma può sostenere progetti che ...</i></p> <p>... esplorano approcci partecipativi innovativi o individuano nuove strade per coinvolgere i migranti nella vita politica;</p> <p>... utilizzano metodi che consentono il riconoscimento degli individui come cittadini a pieno titolo nonché la definizione di relazioni alla pari nell'ambito dei processi progettuali;</p> <p>... offrono a tutti i membri della società migratoria la facoltà di prendere parte ai processi di concertazione, co-elaborazione e codecisione;</p> <p>... permettono a tutti i membri della società migratoria di sfruttare concretamente questa facoltà;</p> <p>... prevedono misure per trasporre le esperienze e i risultati ottenuti in altri contesti;</p> <p>... consentono di integrare i processi di concertazione, co-elaborazione e codecisione nelle strutture ordinarie.</p>

## 2. Criteri di valutazione

I criteri riportati qui di seguito definiscono le condizioni per valutare le domande di finanziamento dei progetti presentati alla CFM e servono ai responsabili dei progetti come lista di controllo degli aspetti da verificare e su cui riflettere.

### Esperienze, competenze e collaborazioni

- I responsabili dei progetti dispongono delle **esperienze e competenze** necessarie alla realizzazione dei progetti stessi.
- I responsabili dei progetti sono disposti a creare reti di contatti e ad avviare le **collaborazioni necessarie** alla realizzazione dei progetti stessi.

### Mezzi finanziari e cofinanziamento

- I responsabili dei progetti devono apportare **risorse finanziarie o umane**. Queste possono tradursi concretamente in ore lavorative o nella copertura delle spese per la locazione di locali o per l'acquisto di materiale.
- Un'altra parte del sostegno finanziario deve provenire da fondazioni, enti pubblici, ecc. sotto forma di **contributi d'incentivazione e contributi di terzi**. Di norma, i fondi provenienti dal credito per la promozione dell'integrazione non superano il 50 per cento dei costi complessivi preventivati.

## Contributi del progetto al rafforzamento della «Citoyenneté»

- **Inerenza:** il progetto esplora **approcci innovativi di partecipazione politica** offrendo alla società migratoria nuovi canali d'accesso alla vita pubblica. Nella domanda di finanziamento sono motivate le ragioni soggiacenti alla problematica sociale e viene indicato come possono essere promossi gli obiettivi del Programma.
- **Gruppo target:** il gruppo target del progetto è definito in modo chiaro e la sua **partecipazione attiva** è assicurata in ogni fase attuativa. Il progetto può coinvolgere anche vari gruppi target.
- **Innovazione:** il progetto propone e sperimenta **nuovi approcci** e consente di ottimizzare processi e strutture esistenti.
- **Emulazione:** le **esperienze** positive e i **risultati** derivanti dal progetto possono essere **trasposti in altri contesti** (p. es. in altri spazi geografici, istituzioni o campi tematici).
- **Durevolezza:** il progetto produce **cambiamenti che perdurano** oltre la sua conclusione e che esulano dal suo perimetro di realizzazione.

## Strategia operativa e pianificazione

- **Logica d'intervento ed efficacia:** le attività proposte sono **organizzate in modo congruente e sinergico** e concorrono così al raggiungimento dei risultati prefissi e degli effetti attesi con il progetto..
- **Preventivo:** i costi del progetto sono **congrui e proporzionati** alle attività pianificate e ai risultati attesi.
- **Realizzazione:** il progetto è **realizzabile a livello finanziario, temporale** (scadenze realistiche delle attività pianificate) **e di personale**. Una pianificazione adeguata consente di prevenire attentamente le risorse umane e temporali necessarie.
- **Comunicazione:** l'opinione pubblica viene opportunamente **informata dell'esistenza del progetto**, delle attività a esso correlate e dei risultati ottenuti.
- **Misurabilità:** il progetto include misure appropriate e definisce obiettivi che consentono di **misurarne e documentarne il successo**.

### 3. Motivi di esclusione

- In linea di principio, possono beneficiare di un sostegno finanziario esclusivamente i progetti realizzati in Svizzera o destinati alla popolazione residente in Svizzera. Fanno eccezione i progetti realizzati nelle regioni di confine aventi una risonanza transfrontaliera.
- Non vengono coperte retroattivamente le spese sostenute per prestazioni già fornite (p. es. per l'elaborazione del progetto presentato o di progetti e studi preliminari).
- I progetti in corso che hanno beneficiato di finanziamenti provenienti da altre fonti non ricevono in linea di principio alcun sostegno, ma la CFM ne può finanziare la prosecuzione.
- Non è concesso alcun contributo strutturale a lungo termine per il finanziamento di organizzazioni.
- Non sono sostenuti progetti meramente editoriali.
- La partecipazione a giornate formative ecc. è sostenuta unicamente se tali formazioni figurano tra le attività previste dal progetto.
- Non sono sostenuti i progetti senza risonanza pubblica (p. es. corsi di cucina o di lingua per determinati gruppi).
- Non possono essere sostenuti i progetti che non soddisfano i criteri di valutazione.

## 4. Procedura

### Presentazione della domanda di finanziamento

- Le domande di finanziamento possono essere presentate da organizzazioni pubbliche e private nonché da persone fisiche.
- Le domande vanno registrate online sul portale per le domande di sostegno alla promozione dell'integrazione della Confederazione: <https://www.integrationsfoerderung.admin.ch/>.
- Le domande di finanziamento sono esaminate una volta all'anno e il loro disbrigo richiede in genere cinque mesi a partire dal termine di presentazione.

### Conferma

- A registrazione avvenuta, i responsabili dei progetti ricevono una conferma per e-mail. A ogni progetto è attribuito un numero di dossier che dovrà sempre essere apposto nella corrispondenza.
- Qualora, dopo la registrazione della domanda, non pervenisse alcuna conferma, occorre contattare la Segreteria della CFM inviando un'e-mail a: [citoyennete@ekm.admin.ch](mailto:citoyennete@ekm.admin.ch).

### Verifica formale ed esame

- La Segreteria della CFM verifica se la domanda è completa ed è stata presentata entro i termini. Se tali condizioni non sono soddisfatte, il progetto non potrà essere sostenuto.
- Le domande che soddisfano le condizioni formali saranno esaminate sulla base dei criteri di valutazione.

### Decisione

Dopo l'esame delle domande la Segreteria della CFM inoltra le proprie raccomandazioni alla presidenza della CFM per decisione.

## **Notifica della decisione formale**

I richiedenti ricevono per iscritto una decisione formale, sia essa positiva o negativa, debitamente firmata dalla Segreteria di Stato della migrazione (SEM). In caso di decisione positiva, saranno riportati i motivi per i quali il progetto potrà beneficiare dell'aiuto finanziario della CFM, nonché specificate le prestazioni attese e le eventuali condizioni da soddisfare.

## **Rapporti di progetto**

- Qualora siano richiesti rapporti intermedi, le modalità sono definite nella decisione formale.
- I rapporti di progetto sono compilati nel portale: [www.integrationsfoerderung.admin.ch](http://www.integrationsfoerderung.admin.ch)
- Nel rapporto finale deve figurare un raffronto tra le spese preventivate e quelle effettivamente sostenute.
- Nel rapporto finale vanno inoltre riportati i contributi sociali per il personale.

## **Versamento dei contributi**

Le modalità di versamento dei contributi sono specificate nella decisione. I versamenti parziali sono vincolati a determinate condizioni. L'ultimo versamento viene effettuato dopo l'approvazione del rapporto finale. I responsabili dei progetti non sono tenuti a motivare le spese in modo dettagliato ma, se richiesto, devono essere in grado di fornire le debite informazioni.

## 5. Varia

### **Decisione formale**

Le condizioni previste nella decisione sono vincolanti.

### **Modifiche al progetto**

Se, dopo la presentazione della domanda di finanziamento o durante la realizzazione del progetto, questo subisce modifiche di rilievo (p. es. in termini di scadenze, impostazione, competenze o finanziamenti), la CFM ne deve essere informata senza indugio (e-mail a: [citoyennete@ekm.admin.ch](mailto:citoyennete@ekm.admin.ch)).

### **Supporto multiplo**

Gli stessi progetti non possono essere finanziati più volte. Ciò non toglie che, al termine del progetto in corso, se ne possa presentare il seguito oppure un progetto ex novo. Il progetto in corso dev'essere tuttavia stato completamente ultimato e i rapporti finali devono essere stati approvati.

### **Nota bene:**

- I progetti possono essere sostenuti soltanto previa autorizzazione del preventivo annuale da parte del Parlamento.
- Non sussiste alcun diritto alla riscossione di un contributo finanziario.
- Prima di presentare una domanda di finanziamento alla CFM, i responsabili dei progetti ne informano l'ufficio preposto all'integrazione del Cantone ed eventualmente del Comune.
- Nella documentazione pubblicitaria e informativa dei progetti finanziati deve figurare, ove opportuno, il logo del Programma «Citoyenneté – concertarsi, creare, decidere». Il logo può essere scaricato utilizzando il link inviato dalla CFM insieme alla decisione di finanziamento.

## **Impressum**

### **Edizione**

Commissione federale della migrazione CFM

Quellenweg 6, CH-3003 Berna-Wabern

[www.ekm.admin.ch](http://www.ekm.admin.ch)

© CFM / settembre 2023